

GB Instructions for use

Intended purpose

Simplee Bloc Out is a light-curing blocking-out material. The material is used for the modelling on different materials, e. g. plaster or acrylic. The material remains stable during deep drawing.

Application

1. Fabricate the stone model and trim. Remove plaster bubbles.
2. After the model is completely dry, apply Simplee Bloc Out. This is applied to the labial surfaces of the teeth to be whitened and is used later as a reservoir for the gel. Usually this involves teeth 15-25 and 35-45, but it is also possible to prepare a smaller or larger number of teeth or single teeth.

Important: Apply Simplee Bloc Out in layers approx. 0,5 mm thick and maintain a gap of approx. 0.5-1 mm to the gingival margin. Do not cover incisal edges and occlusal surfaces with gel!

3. Polymerise Simplee Bloc Out. A standard halogen polymerisation lamp (approx. 20 sec. per tooth), a plasma light-curing unit (approx. 3-6 sec./2-3 min., depending on the manufacturer) or a light oven (approx. 2-3 min., depending on the manufacturer) can be used for polymerising.

After curing, completely remove the Inhibition layer on the surface using a cloth moistened with alcohol. Do not use acetone or similar cleaning agents.

DE Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung

Simplee Bloc Out ist ein lichthärtendes Ausblockmaterial. Es dient zum Modellieren an verschiedenen Werkstoffen, z.B. Gips oder Kunststoff. Das Material ist stabil beim Tiefziehen.

Anwendung

1. Gipsmodell herstellen und trimmen. Gipsperlen entfernen.
2. Nach vollständigem Trocknen des Modells Simplee Bloc Out aufbringen. Dieses wird auf die Labialflächen der zu bleichenden Zähne aufgetragen und dient später als Reservoir für das Gel. In der Regel sind dies die Zähne 15-25 bzw. 35-45. Es können natürlich auch weniger, mehr oder einzelne Zähne vorbereitet werden.

Wichtig: Simplee Bloc Out ca. 0,5 mm dick auftragen und einen Abstand von ca. 0,5-1 mm zum Gingivalsaum einhalten. Inzisalkanten und Okklusalfächen nicht mit Material bedecken!

3. Simplee Bloc Out auspolymerisieren. Dazu kann eine handelsübliche Halogenpolymerisationslampe (ca. 20 sec. pro Zahn), ein Plasmalichtgerät (ca. 3-6 sec., je nach Hersteller) oder ein Lichtofen (ca. 2-3 min., je nach Hersteller) verwendet werden.

Nach dem Aushärten die Inhibitionsschicht an der Oberfläche gründlich entfernen. Dazu dient ein mit Alkohol befeuchtetes Tuch. Kein Aceton o.ä. verwenden.

FR Mode d'emploi

Propriétés et utilisation

Simplee Bloc Out est un matériau de dépouille photopolymérisable. Il est utilisé pour le modelage sur divers matériaux, par exemple le plâtre ou la résine. Le matériau est stable lors du thermoformage.

Application

1. Confectionner le modèle en plâtre et le détacher. Supprimer les perles de plâtre.
2. Après le séchage complet du modèle, appliquer la résine de comblement Simplee Bloc Out. Celle-ci est appliquée sur les surfaces vestibulaires des dents à blanchir et assurera l'espace servant ultérieurement de réservoir pour le gel. Ce seront généralement les dents 15 à 25 et 35 à 45 qui seront concernées. Il est bien sûr possible de préparer moins de dents ou bien davantage de dents et même des dents isolées.

Important: Il convient d'appliquer une couche de résine Simplee Bloc Out d'environ 0,5 mm d'épaisseur et de rester à une distance d'environ 0,5 à 1 mm du liseré gingival. Ne pas recouvrir les bords libres incisifs ni les surfaces occlusales!

3. Polymériser la résine Simplee Bloc Out. Pour ce faire, utiliser une lampe usuelle de photopolymérisation à halogène (environ 20 secondes par dent) ou une lampe de photopolymérisation à plasma (environ 3 à 6 secondes, selon le modèle) ou encore un photopolymérisateur (environ 2 à 3 minutes, selon le modèle).

Après la prise, éliminer avec soin la couche de dispersion superficielle. Utiliser pour cela une lingette imprégnée d'alcool. Ne pas employer d'acétone ou de produits similaires.

IT Istruzioni per l'uso

Caratteristiche e impiego

Simplee Bloc Out è un materiale spaziatore fotopolimerizzabile. Si utilizza per modellazioni su diversi materiali, ad es. gesso o resina. Il materiale è stabile durante la termoformatura.

Applicazione

1. Preparare e rifinire il modello in gesso. Rimuovere le microsfere di gesso.
2. A completa asciugatura del modello, applicare Simplee Bloc Out. Va applicato sulle superfici labiali dei denti da sbiancare in modo da creare il serbatoio per contenere successivamente il gel. Solitamente, sono interessati i denti 15-25 o 35-45. Naturalmente, è possibile preparare un numero superiore o inferiore di denti oppure denti singoli.

Importante: Applicare uno strato di Simplee Bloc Out spesso circa 0,5mm rispettando una distanza di circa 0,5 – 1 mm dal margine gengivale. Non coprire con il materiale i margini incisali e le superfici occlusali!

3. Polimerizzare Simplee Bloc Out. A tale scopo si può utilizzare una comune lampada fotopolimerizzatrice alogena (per un tempo di circa 20s/dente), una lampada al plasma (per un tempo di circa 3-6 s, in base alle indicazioni del fabbricante) o un forno di fotopolimerizzazione (per un tempo di circa 2-3 min, in base alle indicazioni del fabbricante).

Dopo la polimerizzazione, rimuovere accuratamente dalla superficie lo strato di inibizione utilizzando un panno inumidito con alcol. Non utilizzare acetone o altre sostanze.

CZ Návod k použití

Vlastnosti a použití

Simplee Bloc Out je odblokovací materiál vytvrzovaný světlem. Slouží k modelování na různých materiálech, např. sádře a plastu. Materiál je stabilní při hlubokém tažení.

Aplikace

1. Zhotovte a ořízněte sádrový model. Odstraňte sádrové kuličky.
2. Po úplném uschnutí modelu naneste Simplee Bloc Out. Nanáší se na labiální plochy bělených zubů a později souží jako rezervoár pro gel. Zpravidla je 15-25, resp. 35-45 zubů. Samozřejmě lze také připravit méně nebo více jednotlivých zubů.
Důležité upozornění: Simplee Bloc Out naneste v tloušťce cca 0,5 mm a dodržte vzdálenost cca 0,5-1 mm od okraje dásně. Hrany incíze a kousací plochy nezakrývejte materiálem!
3. Simplee Bloc Out zpolymerizujte. Lze k tomu použít halogenovou polymerizační lampu (cca 20 s na zub), plazmatický světelný přístroj (cca 3-6 s, podle výrobce) nebo světelnou pec (cca 2-3 minuty podle výrobce).

Po vytvrzení důkladně odstraňte inhibiční vrstvu z povrchu. Slouží k tomu utěrka navlhčená alkoholem. Nepoužívejte aceton ani podobné látky.

HU Hasnátati útmutató

Jellemzők és használat

A Simplee Bloc Out egy fényre kötő helyfenntartó anyag. Az anyag különböző anyagokból, például gipszből vagy műanyagból (akrilátból) történő mintázáshoz/ modellezéshez használatos. Az anyag mélyhúzás (deep-drawing) során stabil marad.

Alkalmazás

1. Készítse el a keménygipszmintát, és sorjázza le (trimmelje). Távolítsa el a gipszbuborékokat.
2. Amikor a modell már teljesen megszáradt, vigye fel a helyfenntartó gyantát. Ezt a fehéríteni kívánt fogak labiális felületére kell felvinni, és később rezervoárként használatos a gél számára. Az érintett fogak általában: 15 – 25 és 35 – 45. Lehet persze kevesebb, több vagy akár egyetlen fogat is preparálni.
Fontos: Kb. 0,5 mm vastag rétegben vigye fel a helyfenntartó gyantát, és tartson fenn a fogíny széléig kb. 0,5 – mm térközt. Az incizális éleket és a rágó- (okklzális) felszíneket ne fedje be géllal!
3. Polimerizálja a helyfenntartó gyantát. A polimerizáláshoz használható normál halogén polimerizációs lámpa (kb. 20 másodperc foganként), fénypolimerizáló egység (kb. 3-6 másodperc, a gyártótól függően) vagy fénykemence (kb. 2 -3 perc, a gyártótól függően).

Amikor már megkötött, teljesen távolítsa el a felületen lévő szeparálószer egy alkohollal megnedvesített kendővel. Ne használjon sem acetont, sem hasonló tisztítószerket!

SE Bruksanvisning

Egenskaper och användning

Simplee Bloc Out är ett ljushärdande blockeringsmaterial. Det används för modellering på olika material, t.ex. gips eller plast. Materialet håller sig stabilt under djuppressning.

Ansökan

1. Tillverka arbetsmodellen och trimma den. Ta bort bubblor ur gipset.
2. Applicera Simplee Bloc Out när modellen är helt torr. Det appliceras på de labiala ytorna för de tänder som ska blekas och används senare som en reservoar för gelen. Det brukar oftast handla om tändema 15 - 25 och 35 - 45. Det går naturligtvis att preparera färre eller fler tänder eller enskilda tänder.

Viktigt: Applicera Simplee Bloc Out i ca 0,5 mm tjocka stikt och håll ett avstånd på ca 0,5 - 1 mm från gingivakanten. Täck inte incisalkanterna eller ocklusalytorna med material!

3. Polymerisera Simplee Block Out. En vanlig polymeriseringslampa med halogen (cirka 20 sek. per tand), en plasmalampa (cirka 3,6 sek., beroende på tillverkare) eller en ljusugn (cirka 2-3 min., beroende på tillverkare) kann användas.

Ta bort inhibitionsskiktet noggrant från ytan efter härdningen. Använd en trasa fuktad med alkohol. Använd inte aceton eller liknande.

NO Bruksanvisning

Bruksformål

Simplee Bloc Out er et lyshærdet utblokkingsmateriale. Det brukes til modellering på forskjellige arbeidsmaterialer, som f.eks. gips eller plast. Materialet er stabilt ved dyp modellering.

Bruk

1. Fremstille eller trimme gipsmodell. Fjerne gipsperler.
2. Bruk Simplee Bloc Out etter at modellen er helt tørket. Produktet påføres leppeflatene til tennene som skal blekes og fungerer som et reservoar for gelen på senere tidspunkt. Dette er vanligvis tennene 15-25 eller 35-45. Det kan naturligvis også klargjøres for færre, flere eller enkeltvis tenner.
Viktig: Påfør et ca. 0,5 mm tykt lag med Simplee Bloc Out ved en avstand på ca. 0,5-1 mm fra tannkjøttkanten. Incisalkanter og okklusalflater skal ikke dekkles med materialet!
3. La Simplee Bloc Out polymeriseres. Dette kan gjøres med et kommersielt tilgjengelig halogenpolymeriseringslys (ca. 20 s per tann), en plasmalysenhet (ca. 3-6 s, avhengig av produsent) eller en lysovn (ca. 2-3 min, avhengig av produsent).

Etter herdingen skal inhibasjonssjiktet på overflaten fjernes grundig. Her brukes en klut fuktet med alkohol. Bruk aldri aceton eller lignende.

FIN Käyttöohje

Käyttötarkoitus

Simplee Bloc Out on valokovetteinen block-out-materiaali. Sitä käytetään muotoiluun erilaisissa materiaaleissa, kuten kipsissä tai muovissa. Materiaali on vakaata prässäyksessä.

Käyttö

1. Valmista ja tasoita kipsimalli. Poista kipsiin jääneet kuplat.
2. Kun malli on kuivunut kokonaan, applikoi Simplee Bloc Out -materiaali. Se levitetään valkaistavien hampaiden labiaalipinnoille ja toimii myöhemmin geelin säiliönä. Yleensä tämä koskee hampaita 15–25 ja 35–45. Luonnollisesti voidaan preparoida myös vähemmän, enemmän tai yksittäisiä hampaita.

Tärkeää: Levitä Simplee Bloc Out -materiaalia noin 0,5 mm:n paksuinen kerros ja jätä noin 0,5–1 mm:n väli ienreunaan.

Älä peitä inkisaalireunoja ja okklusaalipintoja materiaalilla!

3. Koveta Simplee Bloc Out. Tähän voidaan käyttää tavallista halogeenilamppua (noin 20 sekuntia hammasta kohti), plasmakovetusvaloa (noin 3–6 sekuntia valmistajasta riippuen) tai valokovetusunia (noin 2–3 minuuttia valmistajasta riippuen).

Poista pinnan inhibiokerros huolellisesti kovettumisen jälkeen. Käytä siihen alkoholilla kostutettua liinaa.

Älä käytä asetonia tai muuta vastaavaa.

DA Brugsanvisning

Erklæret formål

Simplee Bloc Out er et lyshærdende udblokkningsmateriale. Det er beregnet til modellering på forskellige materialer, f.eks. gips eller plast. Materialet er stabilt ved dybtrækning.

Anvendelse

1. Fremstil gipsmodellen, og trim den. Fjern gipsperler.
 2. Påfør Simplee Bloc Out, efter modellen er fuldstændig tør. Dette påføres på labialfladerne for de tænder, der skal bleges, og tjener senere som reservoir for gelen. Som regel er dette tænderne 15-25 hhv. 35-45 iht. ISO. Der kan selvfølgelig også forberedes færre, flere eller enkelte tænder.
- Vigtigt:** Påfør Simplee Bloc Out i et ca. 0,5 mm tykt lag og i en afstand på ca. 0,5-1 mm fra tandkødsanten. Incisalkanterne og okklusalfaderne må ikke dækkes med materiale!
3. Sørg for at hærde Simplee Bloc Out med polymerisation. I den forbindelse kan man anvende en almindelig halogenpolymerisationslampe (ca. 20 sek. pr. tand), en plasmalysenhed (ca. 3-6 sek., afhængigt af fabrikanten) eller en lysovn (ca. 2-3 min., afhængigt af fabrikanten).

Efter udhærdningen skal inhibitionslaget fjernes grundigt fra overfladen. Til dette kan man bruge en serviet/klud fugtet med sprit.

Brug ikke acetone el.lign.

EE Kasutusjuhend

Sihtotstarve

Simplee Bloc Out on valguse toimet kõvenev täitematerjal. Seda kasutatakse erinevate materjalide, näiteks kipsi või plasti modelleerimiseks. Materjal on süvatõmbamisel stabiilne.

Kasutamine

1. Valmistage kipsmudel ja viimistlege see. Eemaldage kipsimullid.
2. Pärast mudeli täielikku kuivamist kandke pinnale Simplee Bloc Out. See kantakse valgendatavate hammaste labiaalpindadele ja toimib hiljem geeli reservuaarina. Tavaliselt on need hambad 15–25 või 35–45. Loomulikult võib ette valmistada ka vähem, rohkem või üksikuid hambaid.
NB! Kandke Simplee Bloc Out umbes 0,5 mm paksuselt pinnale ja hoidke igeme servast umbes vahekaugust 0,5–1 mm. Ärge katke materjaliga lõikeservi ja oklusaalpindu!
3. Laske Simplee Bloc Out'il polümeriseeruda. Selleks võib kasutada tavalist halogeen-polümerisatsioonilampi (u 20 sekundit hamba kohta), plasmalampi (sõltuvalt tootjast u 3–6 sekundit hamba kohta) või valgusahju (sõltuvalt tootjast u 2–3 minutit).

Pärast kõvenemist eemaldage pinnalt põhjalikult inhibeeriv kiht. Selleks kasutatakse alkoholiga niisutatud lappi. Ärge kasutage atsetooni ega muid sarnaseid aineid.

LV Lietošanas pamācība

Mērķa noteikšana

Simplee Bloc Out ir gaismā cietējošs bloķēšanas materiāls. Tas ir izmantojams, veidojot modeļus no dažādiem izejmateriāliem, piem., ģipša vai plastmasas. Materiāls saglabā stabilitāti dziļās izvilšanas procesā.

Lietošana

1. Izveidojiet un aplīdziniet ģipša modeli. Noņemiet ģipša burbulišus.
2. Kad modelis ir pilnībā izžuvis, uzklājiet Simplee Bloc Out. Tas tiek uzklāts uz balināmo zobu labiālaļam virsmām un vēlāk noder kā rezervuārs gelam. Parasti tie ir zobi 15-25 vai 35-45. Protams, var sagatavot lielāku vai mazāku skaitu zobu vai tikai atsevišķus zobus.
Svarīgi: uzklājiet Simplee Bloc Out apmēram 0,5 mm biezā kārtā un atstājiet 0,5-1 mm platu joslu no smaganu malas. Neapklājiet ar materiālu incizālās malas un okluzālās virsmas!
3. Polimerizējiet Simplee Bloc Out. Šim nolūkam var izmantot tirdzniecībā pieejamo polimerizācijas halogēnlampu (apm. 20 sek. katram zobam), plazmas lampu (apm. 3-6 sek., atkarīgs no ražotāja) vai gaismas kameru (apm. 2-3 min., atkarīgs no ražotāja).

Pēc sacietēšanas kārtīgi notīriet no virsmas inhibēto slāni. Šim nolūkam noder ar spirtu samitrināta salvete. Nelietojiet acetonu vai tamlīdzīgas vielas.

SI Navodila za uporabo

Predvideni namen

Simplee Bloc Out je svetlobno strjujoč blokirni material. Uporablja se za modeliranje različnih materialov, npr. mavca ali plastike. Material je stabilen pri globokem vleku.

Uporaba

1. Izdelajte in obdelajte mavčni model. Odstranite mavčne perle.
2. Potem ko se model popolnoma posuši, nanesite Simplee Bloc Out. Tega nanesite na labialne površine zob, ki jih boste belili. Pozneje bo služil kot rezervoar za gel. Praviloma so to zobje 15–25 oziroma 35–45. Seveda je mogoče obdelati tudi manj ali več zob ali pa posamezne zobe.
Pomembno: Simplee Bloc Out nanesite v debelini približno 0,5 mm in ohranite razdaljo približno 0,5–1 mm od gingivalnega roba. Incizalnih robov in okluzalnih površin z materialom ne prekrivajte!
3. Polimerizirajte Simplee Bloc Out. Za polimerizacijo se lahko uporabi običajna halogenska polimerizacijska žarnica (približno 20 sekund na zob), plazemska svetilka (približno 3–6 sekund, odvisno od proizvajalca) ali polimerizacijska peč (približno 2–3 minute, odvisno od proizvajalca).

Po strjevanju s površine temeljito odstranite inhibicijski sloj. Za ta namen uporabite krpo, navlaženo z alkoholom. Ne uporabljajte acetona ipd.

LIT Naudojimo instrukcija

Numatytoji paskirtis

„Simplee Bloc Out“ yra šviesa kietinama blokuojamoji medžiaga. Ji naudojama formuojant modelius iš įvairių medžiagų, pvz., gipso arba plastiko. Medžiaga yra stabili vakuuminiame formavimui.

Naudojimas

1. Pagaminkite ir apipjaustykite gipso modelį. Pašalinkite gipso rutuliukus.
2. Kai modelis visiškai išdžius, uždėkite „Simplee Bloc Out“. Ji yra dedama ant žandinių norimų balinti dantų paviršių ir vėliau atlieka gelio talpyklės funkciją. Paprastai tai yra 15–25 ar 35–45 dantys. Bet, žinoma, galima paruošti ir daugiau arba mažiau dantų arba ir atskirus dantis.
Svarbu! „Simplee Bloc Out“ užtepkite apie 0,5 mm storio ir išlaikykite apie 0,5–1 mm atstumą iki antenų krašto. Neuždenkite medžiaga kandamojo krašto ir kramtomųjų paviršių!
3. Supolimerizuokite „Simplee Bloc Out“. Tam galima naudoti standartinę halogeninę polimerizavimo lempą (apie 20 s vienam dančiui), plazminį polimerizatorių (apie 3–6 s, priklausomai nuo gamintojo) arba šviesos krosnį (apie 2–3 s, priklausomai nuo gamintojo).

Po kietinimo kruopščiai pašalinkite nuo paviršiaus inhibicijos sluoksnį. Tam naudokite alkoholiu suvilgytą šluostę. Nenaudokite acetono ar pan.